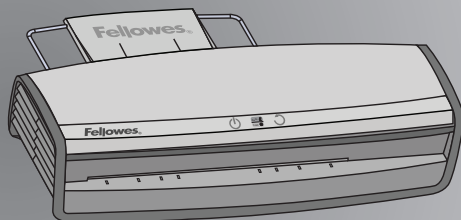




Office Laminator

Jupiter™ 2 (A3)

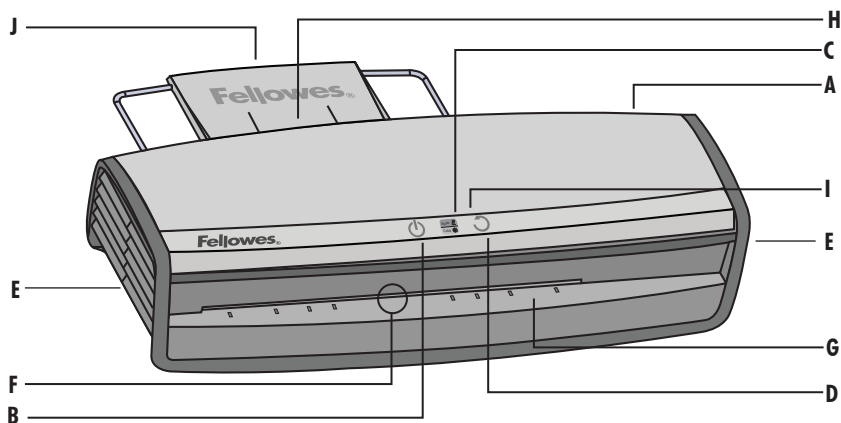


- GB** Please read these instructions before use.
- FR** Lire ces instructions avant utilisation.
- ES** Lea estas instrucciones antes de usar la máquina.
- DE** Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
- IT** Primo dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.
- NL** Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de machine in gebruik neemt.
- SE** Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.

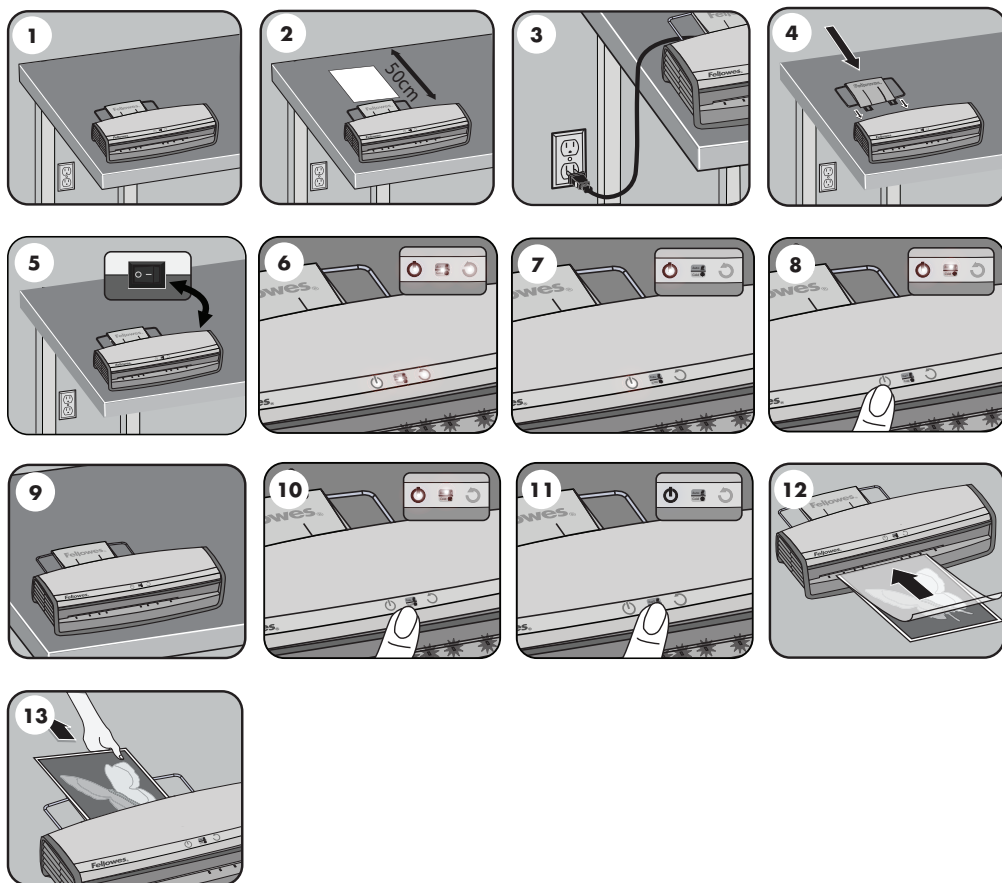
CONTENTS

LOCATION OF CONTROLS	3
ENGLISH	4-6
FRANCAIS	7-9
ESPAÑOL	10-12
DEUTSCH	13-15
ITALIANO	16-18
NEDERLANDS	19-21
SVENSKA	22-24

LAMINATOR CONTROLS



QUICK START GUIDE



LAMINATOR CONTROLS

A	On / off switch
B	Standby / Power on button
C	Auto / cold button
D	Reverse button
E	Carry handles
F	Pouch / document entry slot

G	Entry shelf (illuminated)
H	Pouch / document exit
I	Illuminated user interface
J	Exit tray

CAPABILITIES

Performance

Entry width	A3 / 318mm
Pouch thickness (min.)	75 micron (per side)
Pouch thickness (max.)	250 micron (per side)
Estimated heat-up time	1 minute
Cool down time	30-60 minutes
Lamination speed	up to 75cm/min
Number of rollers	6
Ready indication	Light & beep
Manual reverse function	Yes
Clear Path / Anti-jam engine	Yes
LED interface	Yes
Sleep Mode	Yes (30 mins)
Photo-capable	Yes
Carrier-free	Yes
Exit tray	Yes

Technical Data

Voltage	220-240V AC
Frequency	50Hz
Wattage	1200 Watts
Amps	5.2 Amps
Dimensions (HxWxD)	121mm x 546mm x 172mm
Net weight	6.5Kg
Max document thickness	0.7mm



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - KEEP FOR FUTURE USE

- The machine is for indoor use only. Plug the machine into an easily accessible outlet.
- To prevent electrical shock - do not use the appliance close to water, do not spill water on to the appliance, power cord or wall socket.

DO ensure the machine is on a stable surface.

DO test laminate scrap sheets and set the machine before final laminations.

DO remove staples and other metal articles prior to laminating.

DO keep the machine away from heat and water sources.

DO turn off the machine after each use.

DO unplug the machine when not in use for an extended period.

DO use pouches designed for use at the appropriate settings.

DO keep away from pets, while in use.

DO NOT leave the power cord in contact with hot surfaces.

DO NOT leave power cord hanging from cupboards or shelves.

DO NOT use appliance if the power cord is damaged.

DO NOT attempt to open or otherwise repair the machine.

DO NOT exceed the machines quoted performance.

DO NOT allow minors to use this machine.

DO NOT laminate sharp or metal objects (eg: staples, paper clips).

DO NOT laminate heat-sensitive documents (eg: tickets, ultrasounds etc) on hot settings.

DO NOT laminate an empty pouch.

FEATURES & TIPS



AutoSense

Unique system detects pouch thickness and self-adjusts to optimal lamination setting.



'Reverse' function

To eject the laminating pouch during use, press and hold down the reverse button until the pouch has ejected from the machine.



'Sleep Mode' function

If the machine is not active for 30 minutes, the 'Sleep Mode' function will place the machine into standby mode. To operate the machine, press the 'Power On' button on the control panel.



HeatGuard Technology

Keeps the laminator surface comfortable to the touch.



Auto (Hot)/Cold

The Auto (hot)/cold button is used to toggle back and forth between hot and cold laminating.

- For best results, use Fellowes® brand pouches: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 (Enhance 80 - cold pouch).
- This machine does not need a carrier to laminate. It is a carrier-free mechanism.
- Always put the item to be laminated into the appropriate sized pouch.
- Always test laminate with a similar size and thickness before final process.
- Prepare pouch and item for lamination. Place item within pouch centred and touching the leading sealed edge. Ensure the pouch is not too large for the item.
- If required, trim excess material from around the item after lamination and cooling.

BEFORE LAMINATING

1. Ensure the machine is on a stable surface.
2. Check there is enough clear space (min 50cm) behind the machine to allow items to pass through freely.
3. Plug the machine into an easily accessible mains socket. Switch the mains supply on.
4. Fit the Exit Tray to the rear of the machine.

STEPS TO LAMINATE

5. Switch the power on (located at the rear right side of the machine).
6. The control panel buttons will flash once as part of a check light system to ensure proper function.
7. The Standby button will turn on with a soft blue glow.
8. Press the 'Standby' button on the control panel. The Auto (hot)/cold button will blink. The entry tray lights will also flash. When the laminator is ready, the entry tray lights will turn solid and the auto display will turn solid and a beep will sound.
9. The machine will automatically warm-up to the hot pouch (auto) setting. **Note:** the laminator features AutoSense which automatically recognises the pouch thickness you insert into the laminator.
10. For cold lamination, press the Auto (hot)/cold button. The cold display will blink and the entry tray lights will flash. When the laminator is ready for cold lamination the entry tray lights will turn solid and the cold display will turn solid and a beep will sound. **Note:** to use the cold setting after hot lamination you may have to wait for the laminator to cool down for 30 – 60 minutes.
11. To switch back to hot pouch laminating after cold laminating, press the Auto (hot)/cold button.
12. Place the pouch, sealed edge first, into the pouch / document entry. Keep the pouch straight and central within the document entry, not on an angle. Use the entry markings as a guide.
13. Upon exit, the laminated pouch is hot and soft. Remove the pouch immediately. Place pouch onto a flat surface to cool. This helps prevent any jamming.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
No glowing 'blue' Power on LED	Machine not switched on	Switch on machine at right side and at wall socket. Press power standby button
Pouch does not completely seal the item	Item may be too thick to laminate	Maximum document thickness equals 0.7mm. Pass through laminator a second time.
Pouch is lost in the machine	Pouch is jammed	Select the reverse button and pull out the pouch by hand
	Pouch was inserted open end first	
	Pouch was not centred on entry	
	Pouch was not straight upon entry	
	Empty pouch was used	
	Damaged rollers or adhesive on rollers	
Pouch is damaged after lamination	Damaged rollers or adhesive on rollers	Pass cleaning sheets through the machine to test and clean rollers

NEED HELP?

Let our experts help you with a solution.

Customer Service... www.fellowes.com

Always call Fellowes before contacting your place of purchase, see the rear cover for contact details.

Consider registering your machine at www.fellowes.com/register to receive updates and additional information.

STORAGE & CLEANING

Unplug the machine at the wall. Allow the machine to cool. The outside of the machine can be cleaned with a damp cloth. Do not use solvents or flammable materials to polish the machine. Cleaning sheets can be purchased for use with the machine. When the machine is warm — run the sheets through the machine to clean any residue off the rollers. For optimum performance, it is recommended that cleaning sheets are used with the machine regularly. (Cleaning sheet order code #5320604).

PRODUCT REGISTRATION / WORLDWIDE WARRANTY

Thank you for purchasing a Fellowes product. Please visit www.fellowes.com/register to register your product and benefit from product news, feedback and offers. Product details can be found listed on the rating plate positioned on the rear side or underside of the machine. Fellowes warrants all parts of the laminator to be free of defects in material and workmanship for 2 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling or unauthorised repair. Any implied warranty, including that of merchantability or fitness for particular purpose, is hereby limited in duration to the appropriate warranty period set forth above. In no event shall Fellowes be liable for any consequential damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary from this warranty. The duration, terms and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions or conditions may be required by local law. For more details or to obtain services under this warranty, please contact Fellowes or your dealer.

COMMANDES DE LA PLASTIFIEUSE

A	Interrupteur Marche/Arrêt	G	Support d'introduction (lumineux)
B	Bouton de veille/mise sous tension	H	Sortie de pochette/document
C	Bouton de plastification automatique / à froid	I	Interface utilisateur lumineuse
D	Bouton marche arrière	J	Plateau de réception
E	Poignées de transport		
F	Fente d'introduction de pochette/document		

CAPACITÉS

Performance

Largeur d'entrée	A3/318 mm
Épaisseur de pochette (min.)	75 microns (par face)
Épaisseur de pochette (max.)	250 microns (par face)
Temps de chauffe estimé	1 minute
Temps de refroidissement	30 à 60 minutes
Vitesse de plastification	jusqu'à 75 cm/min
Nombre de rouleaux	6
Indicateur prêt à l'emploi	Voyant & bip
Fonction marche arrière manuelle	Oui
Mécanisme de déblocage/anti-bourrage	Oui
Interface DEL	Oui
Mode Économie d'énergie	Oui (30 minutes)
Plastification de photos	Oui
Sans transporteur	Oui

Plateau de réception

Oui

Fiche technique

Tension	220-240 V CA
Fréquence	50 Hz
Puissance en watts	1200 Watts
Ampères	5.2 A
Dimensions (H x l x P)	121 mm x 546 mm x 172 mm
Poids net	6,5 kg
Épaisseur de document max.	0,7 mm



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - À CONSERVER

- Cet appareil est destiné uniquement à être utilisé à l'intérieur. Brancher la machine à une prise secteur facile d'accès.
- Pour éviter les risques de court-circuit, ne pas utiliser l'appareil à proximité de l'eau et ne pas renverser d'eau sur l'appareil, sur le cordon d'alimentation ou sur la prise secteur.

VEILLER à ce que la machine repose sur une surface stable.

FAIRE un essai de plastification avec du papier brouillon et régler la machine avant de plastifier les documents.

ENLEVER les agrafes et autres objets métalliques avant de procéder à la plastification.

TENIR la machine à l'écart des sources de chaleur et d'eau.

ÉTEINDRE la machine après chaque utilisation.

DÉBRANCHER la machine si elle ne doit pas être utilisée pendant une longue période.

UTILISER des pochettes adaptées aux réglages.

TENIR les animaux domestiques à l'écart lors de l'utilisation.

NE PAS laisser le cordon en contact avec des surfaces chaudes.

NE PAS laisser le cordon pendre de placards ou d'étagères.

NE PAS utiliser l'appareil si le cordon est endommagé.

NE PAS tenter d'ouvrir ou de réparer la machine.

NE PAS dépasser les performances spécifiées pour la machine.

NE PAS laisser des personnes mineures utiliser la machine.

NE PAS plastifier des objets tranchants ou métalliques (p. ex. : agrafes et trombones).

NE PAS plastifier des documents sensibles à la chaleur (p. ex. : tickets, échographies, etc.) sur les réglages à chaud.

NE PAS plastifier une pochette vide.

FONCTIONS ET CONSEILS



AutoSense

Système unique qui détecte l'épaisseur de la pochette et sélectionne automatiquement le réglage de plastification optimal.



Fonction « marche arrière »

Pour éjecter la pochette de plastification en cours d'utilisation, appuyer sur le bouton de marche arrière et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la pochette soit éjectée de la machine.



Fonction « Économie d'énergie »

Si la machine n'a pas fonctionné depuis 30 minutes, la fonction « Économie d'énergie » met la machine en mode de veille.

Pour faire fonctionner la machine, appuyer sur le bouton

« Mise sous tension » du panneau de commande.



Technologie HeatGuard™

Permet à la surface de la plastifieuse de rester confortable au toucher.



Automatique (à chaud) / à froid

Le bouton de plastification automatique (à chaud) / à froid permet de passer de la plastification à chaud à la plastification à froid et vice-versa.

- Pour optimiser les résultats, utiliser les pochettes de la marque Fellowes® : Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 et Preserve 250 (Enhance 80 pour la plastification à froid).
- Cette machine n'a pas besoin d'un transporteur pour plastifier. Elle est dotée d'un mécanisme sans transporteur.
- Toujours placer le document à plastifier dans une pochette de la taille appropriée.
- Toujours effectuer un test avec un document de taille et d'épaisseur similaires avant de plastifier le document proprement dit.
- Préparer la pochette et le document à plastifier. Placer le document dans la pochette, il doit être bien centré et toucher le bord déjà soudé. Vérifier que la pochette n'est pas trop grande pour le document.
- Le cas échéant, recouper les bords une fois le document plastifié et refroidi.

AVANT DE PLASTIFIER

1. Veiller à ce que la machine repose sur une surface stable.
2. Vérifier qu'il y a suffisamment d'espace derrière la machine (50 cm min.) pour que les documents en sortent sans difficulté.
3. Brancher la machine à une prise secteur facile d'accès. Si la prise est équipée d'un interrupteur, le mettre sous tension.
4. Installer le plateau de réception à l'arrière de la machine.

ÉTAPES À SUIVRE POUR PLASTIFIER

5. Allumer la machine (l'interrupteur se trouve à droite à l'arrière de la machine).
6. Les boutons du panneau de commande clignotent une fois pour signaler le bon fonctionnement des voyants.
7. Le bouton de veille s'allume en bleu.
8. Appuyez sur le bouton de veille du panneau de commande. Le bouton de plastification automatique (à chaud) / à froid se met à clignoter. Les indicateurs lumineux du support d'introduction se mettent à clignoter. Lorsque la plastifieuse est prête à l'emploi, ces indicateurs restent allumés sans clignoter de même que le voyant de plastification automatique et un signal sonore retentit.
9. La machine se met automatiquement à la température adaptée au réglage de plastification (automatique) à chaud avec pochette. **Remarque** : la plastifieuse est dotée de la fonctionnalité AutoSense qui permet de reconnaître automatiquement l'épaisseur de la pochette insérée dans la machine.
10. Pour la plastification à froid, appuyez sur le bouton de plastification automatique (à chaud) / à froid. Le voyant de plastification à froid et les indicateurs lumineux du support d'introduction se mettent à clignoter. Lorsque la plastifieuse est prête à plastifier à froid, ce voyant et ces indicateurs restent allumés sans clignoter et un signal sonore retentit. Remarque : pour utiliser le réglage à froid après une plastification à chaud, vous devrez attendre que la plastifieuse refroidisse pendant 30 à 60 minutes.
11. Pour revenir à la plastification à chaud après la plastification à froid, appuyez sur le bouton de plastification automatique (à chaud) / à froid.
12. Introduire la pochette, bord soudé en premier, dans la fente d'introduction de pochette/document de la machine. Tenir la pochette bien droite et centrée dans la fente d'introduction, et non de travers. Utiliser les repères de la fente d'introduction comme guide.
13. À sa sortie de la machine, la pochette plastifiée est chaude et souple. Retirer immédiatement la pochette de la machine. Placer la pochette sur une surface plane pour la laisser refroidir, ce qui permet d'empêcher tout bourrage.

DÉPANNAGE

Problème	Cause éventuelle	Solution
Le voyant DEL bleu de mise sous tension n'est pas allumé	La machine n'est pas sous tension	Mettre la machine sous tension à l'aide de l'interrupteur situé à droite et de celui de la prise secteur. Appuyer sur le bouton de veille
La pochette ne scelle pas complètement le document	Le document est peut-être trop épais pour la plastification	L'épaisseur du document ne doit pas dépasser 0,7 mm. Plastifiez une seconde fois.
La pochette n'est pas ressortie de la machine	La pochette est bloquée	Sélectionner le bouton marche arrière et retirer la pochette à la main
	La pochette a été introduite dans la machine, le côté ouvert en premier	
	La pochette n'a pas été placée au centre de la fente d'introduction	
	La pochette n'était pas droite au moment de son introduction dans la machine	
	Une pochette vide a été utilisée	
	Les rouleaux sont endommagés ou ont un résidu de colle	
La pochette sort endommagée de la machine	Les rouleaux sont endommagés ou ont un résidu de colle	Faites passer des feuilles de nettoyage dans la machine pour tester et nettoyer les rouleaux

BESOIN D'AIDE ?

Nos experts sont là pour vous aider.

Service clientèle ... **www.fellowes.com**

Toujours appeler Fellowes avant de contacter le lieu d'achat de la machine ; voir coordonnées à la dernière page de couverture. Ne pas oublier d'enregistrer votre machine sur www.fellowes.com/register pour recevoir des mises à jour et des informations complémentaires.

RANGEMENT ET NETTOYAGE

Éteindre la machine en la débranchant de la prise secteur. Laisser la machine refroidir. L'extérieur de la machine peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants ni de produits inflammables pour nettoyer la machine. Des feuilles de nettoyage peuvent être achetées et utilisées dans la machine. Alors que la machine est chaude, passer les feuilles dans la machine pour éliminer les résidus déposés sur les rouleaux. Pour une performance optimale, il est conseillé de passer régulièrement des feuilles de nettoyage dans la machine. (Référence de commande des feuilles nettoyantes #5320604).

ENREGISTREMENT DU PRODUIT / GARANTIE MONDIALE

Merci d'avoir acheté un produit Fellowes. Veuillez visiter www.fellowes.com/register pour enregistrer votre produit et recevoir les dernières nouvelles, commentaires et offres concernant les produits. Les détails concernant le produit figurent sur la plaque signalétique à l'arrière ou sur le dessous de la machine. Fellowes garantit que les pièces de la plastifieuse ne présenteront aucun défaut de matière ou de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. En cas de défaut pendant la période de garantie, votre recours unique et exclusif sera la réparation ou l'échange, au choix et aux frais de Fellowes, de la pièce défectueuse. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation abusive, de mauvaise manipulation ou de réparation non autorisée. Toute garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande ou d'aptitude à une utilisation particulière, est ainsi limitée dans le temps à la période de garantie appropriée indiquée ci-dessus. Fellowes ne sera en aucun cas responsable des dommages indirects attribuables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, mais il est possible que vous ayez d'autres droits légaux différents de ceux conférés par cette garantie. La durée et les conditions de cette garantie sont valides dans le monde entier, sauf lorsque des limitations, restrictions ou conditions différentes peuvent être exigées par la loi locale. Pour obtenir un complément d'information ou des services aux termes de la présente garantie, veuillez contacter Fellowes ou votre revendeur.

CONTROLES DE LA PLASTIFICADORA

A	Interruptor de encendido/apagado	G	Bandeja de entrada (iluminada)
B	Botón de espera/encendido	H	Salida de bolsa/documento
C	Botón automático/frío	I	Interfaz de usuario iluminada
D	Botón de reversa	J	Bandeja de salida
E	Asas para transportar		
F	Ranura de entrada de bolsa/documento		

CARACTERÍSTICAS

Rendimiento

Anchura de entrada	A3/318 mm
Grosor de la bolsa (mínimo)	75 micras (por cada lado)
Grosor de la bolsa (máximo)	250 micras (por cada lado)
Tiempo estimado de calentamiento	1 minuto
Tiempo de enfriamiento	30-60 minutos
Velocidad de plastificado	hasta 75 cm/min
Número de rodillos	6
Indicación de listo	Luz & señal sonora
Función de reversa manual	Sí
Motor "Clear Path"/Antiatasco	Sí
Interfaz de luces LED	Sí
Modo de suspensión	Sí (30 min.)
Capacidad para fotografías	Sí
Sin transporte	Sí

Bandeja de salida	Sí
-------------------	----

Especificaciones técnicas

Tensión	220-240V CA
Frecuencia	50Hz
Potencia	1200 vatios
Amperios	5,2 amperios
Dimensiones (altura x anchura x profundidad)	121mm x 546mm x 172mm
Peso neto	6.5 Kg
Grosor máximo del documento	0,7 mm



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD - CONSÉRVELAS PARA UN USO FUTURO

- La máquina debe usarse únicamente en interiores. Conecte la máquina a un tomacorriente de fácil acceso.
- Para evitar una descarga eléctrica, no utilice la máquina cerca del agua, no derrame agua sobre la máquina, el cable o el enchufe.

ASEGÚRESE de que la máquina se encuentra sobre una superficie estable.

PRUEBE plastificar trozos de hoja y ajuste la máquina antes de los plastificados definitivos.

RETIRE las grapas y los otros objetos de metal antes de plastificar.

MANTENGA la máquina alejada de fuentes de calor y de agua.

APAGUE la máquina después de cada uso.

DESCONECTE la máquina de la toma cuando no vaya a ser utilizada durante un largo período de tiempo.

UTILICE bolsas diseñadas para el uso con la configuración apropiada.

MANTÉNGALA alejada de los animales cuando se esté utilizando.

NO deje el cable de corriente en contacto con superficies calientes.

NO deje el cable de corriente colgando de armarios o estanterías.

NO utilice la máquina si el cable de corriente está dañado.

NO intente abrir o reparar la máquina.

NO sobrepase el rendimiento estimado de la máquina.

NO permita que los menores utilicen este aparato.

NO plastifique objetos afilados o de metal (p. ej.: grapas, clips de papel).

NO plastifique documentos sensibles al calor (p. ej.: tiquets, ultrasonidos, etc.) en ajustes calientes.

NO plastifique bolsas vacías.

CARACTERÍSTICAS & CONSEJOS



AutoSense

Exclusivo sistema que detecta el grosor de la bolsa y se ajusta automáticamente a una configuración de plastificado óptima.



Función 'Reversa'

Para expulsar la bolsa de plastificado durante el uso, oprima y sostenga el botón de reversa hasta que la bolsa haya salido completamente de la máquina.



Función 'Modo de suspensión'

Si la máquina deja de funcionar durante 30 minutos, la función 'Modo de suspensión' pondrá a la máquina en modo de espera. Para activar la máquina, pulse el botón 'Encendido' en el panel de control.



Tecnología HeatGuard

Mantiene la superficie de la plastificadora confortable al tacto.



Automático (frío)/caliente

El botón automático (frío)/caliente se utiliza para cambiar entre el plastificado en frío y en caliente.

- Para un mejor resultado, utilice las bolsas de la marca Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 (Enhance 80 - bolsa en frío).
- Esta máquina no necesita transportador para plastificar. Es un mecanismo sin transportador.
- Coloque siempre el objeto que desea plastificar en una bolsa de tamaño adecuado.
- Pruebe siempre la plastificación con un tamaño y grosor similares antes del proceso final.
- Prepare una bolsa y un objeto para plastificar. Coloque el objeto dentro de una bolsa centrada y tocando la guía delantera. Compruebe que la bolsa no es demasiado grande para el objeto.
- Si es necesario, recorte cualquier exceso de material alrededor del objeto después de la plastificación y el enfriamiento.

ANTES DE PLASTIFICAR

1. Asegúrese de que la máquina está sobre una superficie estable.
2. Compruebe que haya suficiente espacio libre (mín. 50 cm) detrás de la máquina para que los objetos pasen libremente.
3. Enchufe la máquina a una toma de red de fácil acceso. Conecte el suministro de red.
4. Coloque la bandeja de salida en la parte posterior de la máquina.

CÓMO PLASTIFICAR

5. Encienda la máquina (el interruptor de encendido está ubicado en la parte posterior derecha de la máquina).
6. Los botones del panel de control parpadearán una vez como parte de un sistema de control de iluminación, a fin de asegurar el correcto funcionamiento.
7. El botón de espera se encenderá con una luz azul suave.
8. Seleccione el botón de espera en el panel de control. El botón automático frío/caliente parpadeará. Las luces de la bandeja de entrada también parpadearán. Cuando la plastificadora esté lista, las luces de la bandeja de entrada se pondrán de color sólido y el botón automático se pondrá de color sólido y se emitirá una señal sonora.
9. La máquina iniciará automáticamente el proceso de calentamiento con la configuración de bolsas en caliente (automática). **Nota:** la plastificadora cuenta con AutoSense que reconoce automáticamente el grosor de la bolsa que se inserta en la plastificadora.
10. Para el plastificado en frío, presione el botón automático (frío)/caliente. El botón de frío parpadeará y las luces de la bandeja de entrada también parpadearán. Cuando la plastificadora esté lista para el plastificado en frío, las luces de la bandeja de entrada se pondrán de color sólido y el botón de frío se pondrá de color sólido y se emitirá una señal sonora. **Nota:** para utilizar la configuración en frío después del plastificado en caliente, es posible que tenga que esperar que la plastificadora se enfríe durante 30 a 60 minutos.
11. Para volver a cambiar al plastificado de bolsas en caliente después del plastificado en frío, presione el botón automático (frío)/caliente.
12. Coloque la bolsa, con el extremo sellado primero, dentro de la entrada de bolsa/documento. Mantenga la bolsa recta y centrada respecto a la entrada del documento, no girada. Utilice las marcas de entrada como guía.
13. Cuando sale, la bolsa plastificada está caliente y blanda. Retire la bolsa inmediatamente. Coloque la bolsa en una superficie lisa para que se enfríe. Esto ayudará a evitar atascos.

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
No brilla la luz LED 'azul' de encendido	La máquina no está encendida	Encienda la máquina con el interruptor que se encuentra a la derecha y verifique que esté enchufada al tomacorriente de la pared. Presionar el botón de espera/encendido
La bolsa no sella el artículo por completo	Es posible que el artículo sea demasiado grueso para ser plastificado	El grosor máximo del documento equivale a 0,7mm. Páselo por la plastificadora nuevamente.
La bolsa se ha perdido en la máquina	La bolsa está atascada	Seleccione el botón de reversa y retire el artículo con la mano
	Se introdujo primero el extremo abierto de la bolsa	
	La bolsa no estaba centrada al entrar	
	La bolsa no estaba derecha al entrar	
	Se utilizó una bolsa vacía	
	Los rodillos están dañados o tienen adhesivo	
Después del plastificado, la bolsa queda dañada	Los rodillos están dañados o tienen adhesivo	Pase toallitas limpiadoras por la máquina para comprobar el correcto funcionamiento y la limpieza de los rodillos

¿NECESITA AYUDA?

Deje que nuestros expertos lo ayuden con una solución.

Servicio de atención al cliente... www.fellowes.com

Llame siempre a Fellowes antes de comunicarse con el lugar de la compra, busque en la tapa posterior los datos de contacto.

Considere registrar su máquina en www.fellowes.com/register para recibir actualizaciones e información adicional.

ALMACENAMIENTO & LIMPIEZA

Desenchufe la máquina. Deje que la máquina se enfríe. El exterior de la máquina puede limpiarse con un trapo húmedo. No utilice disolventes o materiales inflamables para pulir la máquina. Se pueden adquirir toallitas limpiadoras para utilizar en la máquina. Cuando la máquina esté caliente, pase las toallitas por la máquina para limpiar los residuos de los rodillos. Para un rendimiento óptimo, se recomienda el uso regular de toallitas limpiadoras en la máquina. (Código de pedido de toallitas limpiadoras # 5320604).

REGISTRO DEL PRODUCTO/GARANTÍA MUNDIAL

Gracias por comprar un producto Fellowes. Visite www.fellowes.com/register para registrar su producto y beneficiarse con noticias, información y ofertas del producto. Se pueden encontrar los detalles acerca del producto en la placa situada en la parte trasera o inferior de la máquina. Fellowes garantiza durante 2 años desde la fecha de compra del consumidor original que todas las partes de la plastificadora carecen de defectos materiales y de fabricación. Si se encontrara alguna parte defectuosa durante el periodo de garantía, se reparará o sustituirá la parte defectuosa a cuenta de Fellowes. Esta garantía queda anulada en caso de uso abusivo, manipulación indebida o reparación no autorizada. Toda garantía implícita, incluida la de comercialización o idoneidad para un uso particular, está limitada en su duración al periodo de garantía pertinente establecido anteriormente. En ningún caso será Fellowes responsable de los daños emergentes que puedan atribuirse a este producto. La presente garantía le otorga derechos legales específicos. Pueden ampararle otros derechos legales que no se contemplan en esta garantía. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en aquellos lugares en los que la legislación local imponga limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para más detalles o para obtener servicios conforme a esta garantía, comuníquese con Fellowes o con su distribuidor.

BEDIENELEMENTE

A	Ein/Aus-Schalter	G	Einlegestütze (beleuchtet)
B	Standby-/Netztafe	H	Ausgabeschlitz für Laminierfolie/Dokument
C	Auto-/Kalt-Taste	I	Beleuchtetes Bedienfeld
D	Rücklauf-Taste	J	Auffangschale
E	Tragegriffe		
F	Eingabeschlitz für Laminierfolie/Dokument		

LEISTUNGSMERKMALE

Leistung

Eingabebreite	A3 / 318 mm
Folienstärke (min.)	75 Micron (pro Seite)
Folienstärke (max.)	250 Micron (pro Seite)
Geschätzte Aufwärmzeit	1 minute
Abkühlzeit	30 - 60 Minuten
Laminiergeschwindigkeit	bis zu 75 cm/Min.
Anzahl Walzen	6
Anzeige der Betriebsbereitschaft	Anzeigeleuchte & Signalton
Manuelle Rücklauffunktion	Ja
Anti-Stau-Funktion	Ja
LED-Bedienoberfläche	Ja
Schlafmodus	Ja (nach 30 Min.)
Für Fotos geeignet	Ja
Ohne Schutzkarton (Carrier)	Ja
Auffangschale	Ja

Technische Daten

Spannung	220-240 V AC
Frequenz	50 Hz
Leistung	1200 Watt
Stromstärke	5,2 A
Abmessungen (HxBxT)	121 mm x 546 mm x 172 mm
Nettogewicht	6,5 kg
Max. Dokumentendicke	0,7 mm



WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN – BITTE AUFBEWAHREN

- Das Gerät ist nur zum Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Schließen Sie das Gerät an einer einfach zu erreichenden Netzdose an.
- Zur Verhütung eines Stromschlags das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betreiben und sicherstellen, dass kein Wasser auf Gerät, Netzkabel oder Steckdose gelangt.

IMMER sicherstellen, dass das Gerät auf einer sicheren und stabilen Fläche steht.

IMMER zunächst einige Probeblätter laminieren und das Gerät entsprechend einstellen, bevor die endgültigen Dokumente laminiert werden.

IMMER vor dem Laminieren zunächst Heftklammern und andere Metallartikel entfernen.

IMMER das Gerät vor Wärme und Feuchtigkeit schützen.

IMMER das Gerät nach Gebrauch ausschalten.

IMMER den Gerätestecker aus der Netzsteckdose ziehen, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.

IMMER geeignete Laminierfolien verwenden und entsprechende Einstellungen vornehmen.

IMMER Tiere während des Gebrauchs vom Gerät fernhalten.

KEINESFALLS das Stromkabel mit heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.

KEINESFALLS das Stromkabel von Schränken oder Regalen herunterhängen lassen.

KEINESFALLS das Gerät benutzen, wenn das Stromkabel beschädigt ist.

KEINESFALLS versuchen, das Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren.

KEINESFALLS die angegebene Leistung des Geräts überschreiten.

KEINESFALLS Minderjährigen erlauben, das Gerät zu verwenden.

KEINESFALLS scharfe oder spitze Objekte bzw. Metallgegenstände (z. B. Heft- oder Büroklammern) laminieren.

KEINESFALLS wärmeempfindliche Dokumente (z. B. Tickets, Ultraschallbilder usw.) bei heißen Einstellungen laminieren.

KEINESFALLS leere Folien laminieren.

FUNKTIONSMERKMALE & TIPPS



AutoSense

Erkennt die Folienstärke und nimmt automatisch die optimalen Laminiereinstellungen vor.



Rücklauffunktion

Um eine Laminieretasche während des Vorgangs auszuwerfen, halten Sie die Taste 'Reverse' gedrückt, bis die Tasche aus der Maschine transportiert wird.



"Schlafmodus"-Funktion

Wird das Gerät 30 Minuten nicht genutzt, schaltet die "Schlafmodus"-Funktion das Gerät automatisch auf Standby. Zum Aktivieren des Geräts drücken Sie die Netz-Taste auf dem Bedienfeld.



HeatGuard-Technologie

Hält die Geräteoberfläche kühl genug zum Berühren.



Auto-(Heiß-)/Kalt-Taste

Die Auto-(Heiß-)/Kalt-Taste dient zum Umschalten zwischen Heiß- und Kaltlaminieren.

- Um beste Ergebnisse zu gewährleisten, empfehlen wir original Fellowes®-Laminierfolien: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 (Enhance 80 - zum Kaltlaminieren).
- Zum Laminieren mit diesem Gerät sind keine Schutzkartons (Carrier) erforderlich. Es handelt sich um einen Mechanismus ohne Schutzkartons.
- Legen Sie das zu laminierende Objekt immer in eine Laminierfolie der passenden Größe ein.
- Laminieren Sie stets ein Probeexemplar ähnlicher Größe und Dicke, bevor Sie das endgültige Dokument laminieren.
- Bereiten Sie die Laminierfolie und das zu laminierende Objekt vor. Legen Sie das Objekt mittig in die Laminierfolie, sodass es die vordere versiegelte Kante berührt. Achten Sie darauf, dass die Laminierfolie nicht zu groß für das Objekt ist.
- Gegebenenfalls schneiden Sie überschüssiges Material nach dem Laminieren und Abkühlen ab.

VOR DEM LAMINIEREN

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer sicheren und stabilen Fläche steht.
2. Achten Sie darauf, dass ausreichend freier Platz (mind. 50 cm) auf der Geräterückseite vorhanden ist, damit die Objekte ungehindert durchlaufen können.
3. Schließen Sie das Gerät an eine einfach zu erreichende Wandsteckdose an. Schalten Sie die Stromzufuhr ein (bei abschaltbaren Steckdosen).
4. Bringen Sie die Auffangschale an der Rückseite des Geräts an.

LAMINIEREN

5. Schalten Sie das Gerät am Hauptschalter an der Geräteseite rechts hinten ein.
6. Die Tasten des Bedienfelds blinken beim Leuchten-Check einmal auf, um ihre Funktion zu testen.
7. Die Standby-Taste leuchtet schwach blau.
8. Drücken Sie die 'Standby'-Taste am Bedienfeld. Die Auto-(Heiß-)/Kalt-Taste blinkt. Die Leuchten am Eingabeschacht blinken ebenfalls. Wenn das Laminiergerät betriebsbereit ist, hören die Leuchten am Eingabeschacht und die Auto-Anzeige auf zu blinken und leuchten dauerhaft, und ein Signal ertönt.
9. Das Gerät heizt automatisch bis zur Temperatureinstellung zum Heißlaminieren (Auto) auf. Hinweis: Das Laminiergerät hat eine AutoSense-Funktion, die die Stärke der in das Gerät eingeführten Folie automatisch erkennt.
10. Zum Kaltlaminieren drücken Sie die Auto-(Heiß-)/Kalt-Taste. Die Kalt-Anzeige und die Leuchten am Eingabeschacht blinken. Wenn das Laminiergerät zum Kaltlaminieren bereit ist, hören die Leuchten am Eingabeschacht und die Kalt-Anzeige auf zu blinken und leuchten dauerhaft, und ein Signal ertönt. Hinweis: Wenn Sie nach Heißlaminieren kaltlaminieren wollen, müssen Sie unter Umständen 30 - 60 Minuten warten, bis das Gerät abgekühlt ist.
11. Um nach dem Kaltlaminieren wieder zum Heißlaminieren zurückzukehren, drücken Sie die Auto-(Heiß-)/Kalt-Taste.
12. Legen Sie die Folie mit dem versiegelten Ende voran in den Eingabeschacht. Führen Sie die Folie gerade und mittig ausgerichtet und keinesfalls abgewinkelt in den Eingabeschacht ein. Orientieren Sie sich an den Eingabemarkierungen.
13. Bei der Ausgabe ist das laminierte Dokument noch heiß und weich. Nehmen Sie es sofort heraus und lassen Sie es auf einer flachen Oberfläche abkühlen. Auf diese Weise lassen sich Staus vermeiden.

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Netz-LED leuchtet nicht blau	Gerät nicht eingeschaltet	Gerät auf der rechten Seite und gegebenenfalls an der Wandsteckdose einschalten. Standby-Taste drücken
Objekt nicht vollständig in der Folie eingeschlossen	Das zu laminierende Objekt ist unter Umständen zu dick.	Die maximale Dokumentenstärke beträgt 0,7 mm. Lassen Sie das Dokument ein zweites Mal durch das Laminiergerät laufen.
Folie ist im Gerät verschwunden	Folie steckt fest	Rücklauffaste drücken und Folie von Hand herausziehen
	Folie wurde mit der offenen Seite zuerst eingeführt	
	Folie war beim Eingeben nicht korrekt zentriert	
	Folie war beim Eingeben nicht gerade ausgerichtet	
	Es wurde eine leere Folie laminiert	
	Walzen beschädigt oder verklebt	
Folie nach dem Laminieren beschädigt	Walzen beschädigt oder verklebt	Reinigungsblätter durch das Gerät laufen lassen, um Walzen zu testen und zu reinigen

BRAUCHEN SIE HILFE?

Unsere Experten helfen Ihnen gern.

Kundendienst... **www.fellowes.com**

Rufen Sie stets zuerst Fellowes an, bevor Sie sich an Ihre Verkaufsstelle wenden. Die Kontaktangaben finden Sie auf der hinteren Umschlagseite.

Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät bei www.fellowes.com/register zu registrieren, damit Sie aktuelle Mitteilungen und zusätzliche Informationen erhalten.

AUFBEWAHRUNG & REINIGUNG

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts. Lassen Sie das Gerät abkühlen. Die Außenseite des Geräts kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder leicht entzündliche Materialien zum Abwischen des Geräts. Zur Reinigung des Geräts können separat erhältliche Reinigungsblätter verwendet werden. Die Blätter durch das warme Gerät laufen lassen, um Rückstände von den Walzen zu entfernen. Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir, regelmäßig Reinigungsblätter zu verwenden. (Bestellnummer 5320604)

PRODUKTREGISTRIERUNG/WELTWEITE GARANTIE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Fellowes entschieden haben. Bitte registrieren Sie Ihr Produkt auf der Website www.fellowes.com/register, damit wir Sie über Produktneuheiten, Feedback und Angebote informieren können. Die Produktdaten finden Sie auf dem Typenschild an der Rück- bzw. Unterseite des Geräts. Fellowes gewährt auf alle Teile des Geräts eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler für 2 Jahre ab dem Kaufdatum durch den Erstkäufer. Wird ein Teil des Gerätes während der Gewährleistungsfrist als defekt befunden, wird dieses nach Fellowes' Ermessen und auf dessen Kosten entweder repariert oder ausgetauscht. Andere Gewährleistungsansprüche bestehen nicht. Die Garantieansprüche entfallen, falls das Produkt bestimmungsfremd gebraucht, falsch gehandhabt oder unbefugt repariert wird. Jede Art gesetzlicher Gewährleistung, einschließlich der Gewährleistung der Durchschnittsqualität oder der Eignung für einen bestimmten Zweck, ist hierdurch auf die oben angegebene Garantiefrist beschränkt. In keinem Fall haftet Fellowes für Folgeschäden, die auf dieses Produkt zurückzuführen sind. Diese Garantie bietet Ihnen bestimmte Rechtsansprüche, gegebenenfalls haben Sie auch andere Rechtsansprüche, die von dieser Garantie abweichen. Die Dauer, Bestimmungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer dort, wo durch die regionale Gesetzgebung eventuell andere Haftungsbeschränkungen, Einschränkungen oder Bedingungen vorgeschrieben sind. Für weitere Angaben oder für Leistungsansprüche im Rahmen dieser Garantie wenden Sie sich bitte an Fellowes oder Ihre zuständige Vertretung.

COMANDI DELLA PLASTIFICATRICE

A	Tasto di accensione/spegnimento	G	Guida di immissione (illuminata)
B	Pulsante di stand-by/"Power On"	H	Uscita pouch/documento
C	Pulsante Auto/Cold	I	Interfaccia utente illuminata
D	Pulsante "Reverse"	J	Vaschetta di uscita
E	Maniglie per il trasporto		
F	Fessura per inserimento pouch/documento		

CARATTERISTICHE TECNICHE

Prestazioni

Larghezza imboccatura	A3 / 318 mm
Spessore pouch (min)	75 micron (per lato)
Spessore pouch (max)	250 micron (per lato)
Tempo di riscaldamento stimato	1 minuto
Tempo di raffreddamento	30-60 minuti
Velocità di plastificazione	fino a 75 cm/min.
Numero di rulli	6
Indicatore di pronto macchina	Spia e segnale acustico
Funzione manuale di inversione	Si
Dispositivo anti-inceppamento/ ClearPath	Si
Interfaccia LED	Si
Modalità stand-by	Si (30 min.)
Adatta per foto	Si
Senza carrier	Si

Vaschetta di uscita Si

Specifiche tecniche

Tensione	220-240 V CA
Frequenza	50 Hz
Potenza	1200 Watt
Amp	5,2 Amp
Dimensioni (AxLxP)	121 mm x 546 mm x 172 mm
Peso netto	6,5 Kg
Spessore massimo dei documenti	0,7 mm



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA - CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

- La macchina è idonea a un uso esclusivamente in interni. Collegare la macchina a una presa di corrente facilmente accessibile.
- Per scongiurare il rischio di una scossa elettrica, non utilizzare la macchina vicino all'acqua, non versare acqua sulla macchina, sul cavo o sulla presa di alimentazione.

VERIFICARE che la macchina sia posizionata su una superficie stabile.

ESEGUIRE alcune prove e regolare la macchina prima di procedere alla plastificazione dei documenti.

RIMUOVERE punti e altri oggetti metallici prima di plastificare.

TENERE la macchina lontana da fonti di calore e acqua.

SPEGNERE la macchina dopo ogni utilizzo.

SCOLLEGARE la macchina in caso di periodi di inutilizzo prolungati.

UTILIZZARE pouch apposite e con le impostazioni corrette.

TENERE lontano dagli animali durante l'utilizzo.

NON lasciare il cavo di alimentazione a contatto con superfici calde.

NON lasciar pendere il cavo di alimentazione da scaffali o ripiani.

NON utilizzare la macchina se il cavo di alimentazione è danneggiato.

NON aprire né tentare di riparare la macchina.

NON superare i limiti di prestazione indicati.

NON consentire a minori di utilizzare la macchina.

NON plastificare oggetti taglienti o metallici (ad es.: punti metallici, graffette).

NON plastificare documenti sensibili al calore (ad es.: biglietti, ecografie, ecc.) con impostazioni a caldo.

NON plastificare una pouch vuota.

FUNZIONI E SUGGERIMENTI



AutoSense

Sistema unico che rileva lo spessore delle pouch e adatta automaticamente le impostazioni di plastificazione per un risultato ottimale.



Funzione "Reverse"

Per espellere la pouch di plastificazione durante l'uso, premere e tenere premuto il pulsante "Reverse" fino a che la pouch non viene espulsa dal dispositivo.



Funzione di stand-by

Se la macchina rimane inattiva per 30 minuti, questa funzione attiva la modalità di stand-by. Per utilizzare la macchina, premere il pulsante "Power On" sul pannello di controllo.



Tecnologia HeatGuard

Garantisce che la superficie della plastificatrice sia piacevole al tatto.



Auto (caldo)/Cold (freddo)

Il pulsante Auto (caldo)/Cold (freddo) consente di passare dalla plastificazione a caldo a quella a freddo e viceversa.

- Per risultati ottimali, utilizzare le pouch Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 (Enhance 80 - pouch a freddo).
- Questa macchina non utilizza un carrier per plastificare; si tratta infatti di un meccanismo senza carrier.
- Utilizzare sempre pouch per la plastificazione adatte alle dimensioni del documento.
- Eseguire sempre alcune prove con modelli di dimensioni e spessore simili ai documenti da plastificare.
- Preparare la pouch e il documento da plastificare. Inserire il documento al centro della pouch e a contatto con il bordo sigillato di quest'ultima. Accertarsi che la pouch non sia troppo grande per il documento da plastificare.
- Se necessario, tagliare il bordo in eccesso dopo la plastificazione e il raffreddamento.

PRIMA DELLA PLASTIFICAZIONE

1. Accertarsi che la macchina sia posizionata su una superficie stabile.
2. Verificare che dietro alla macchina vi sia spazio sufficiente (min 50 cm) per consentire la fuoriuscita dei documenti.
3. Collegare la macchina a una presa di corrente facilmente accessibile. Accendere l'alimentazione.
4. Sistemare la vaschetta di uscita sul retro della macchina.

COME PLASTIFICARE

5. Accendere la macchina (l'interruttore si trova sul retro, a destra).
6. I pulsanti del pannello di controllo lampeggeranno una volta nell'ambito di una verifica degli indicatori luminosi per garantire il funzionamento corretto.
7. Il pulsante di stand-by emetterà una luce blu soffusa.
8. Premere il pulsante di stand-by sul pannello di comando. Il pulsante Auto (caldo)/Cold (freddo) lampeggerà a intermittenza. Anche le spie della guida di immissione lampeggeranno. Quando la plastificatrice è pronta, le spie della guida di immissione emetteranno una luce fissa, la visualizzazione Auto diventerà fissa, mentre si sentirà un segnale acustico.
9. La macchina si riscalderà automaticamente fino al raggiungimento dell'impostazione di pouch a caldo ("Auto"). Nota: la plastificatrice è dotata del sistema AutoSense, che riconosce automaticamente lo spessore della pouch inserita nella macchina.
10. Per la plastificazione a freddo, premere il pulsante Auto (caldo)/Cold (freddo). Il pulsante Cold (freddo) lampeggerà a intermittenza e le spie della guida di immissione lampeggeranno. Quando la plastificatrice è pronta per la plastificazione a freddo, le spie della guida di immissione emetteranno una luce fissa, la visualizzazione Cold (freddo) emetterà una luce fissa e si sentirà un segnale acustico. Nota: per usare l'impostazione a freddo dopo la plastificazione a caldo, è possibile dover attendere che la macchina si raffreddi per 30-60 minuti.
11. Per usare di nuovo l'impostazione per pouch a caldo dopo la plastificazione a freddo, premere il pulsante Auto (caldo)/Cold (freddo).
12. Posizionare la pouch, inserendo per primo il bordo sigillato, nella fessura per l'inserimento della pouch/del documento. Tenere la pouch diritta e centrata all'interno della fessura facendo attenzione che non venga inserita storta. Utilizzare gli appositi segni come riferimento.
13. Una volta espulsa, la pouch plastificata è calda e morbida. Rimuovere immediatamente la pouch e appoggiarla su una superficie piana a raffreddare. Si evitano così inceppamenti.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Solution
L'indicatore LED blu "Power On" è spento	La macchina è spenta	Accendere la macchina sul lato destro e all'ingresso della spina sul muro. Premere il pulsante di stand-by
La pouch non sigilla completamente il documento	Il documento potrebbe essere troppo spesso per poter essere plastificato	Lo spessore massimo del documento è pari a 0,7 mm. Passare una seconda volta nella plastificatrice.
La pouch è rimasta all'interno della plastificatrice	La pouch è inceppata	Selezionare il tasto "Reverse" ed estrarre la pouch manualmente
	La pouch è stata inserita con il lato aperto in avanti	
	a pouch non era centrata al momento dell'inserimento	
	La pouch non era dritta al momento dell'inserimento	
	È stata utilizzata una pouch vuota	
	Rulli danneggiati o presenza di adesivo sui rulli	
La pouch si è danneggiata dopo la plastificazione	Rulli danneggiati o presenza di adesivo sui rulli	Inserire i fogli di pulizia nel dispositivo per verificare lo stato dei rulli e pulirli

BISOGNO DI AIUTO?

I nostri esperti sono a disposizione per risolvere qualsiasi problema.

Servizio Clienti... **www.fellowes.com**

Prima di contattare il rivenditore, rivolgersi sempre a Fellowes. Vedere le informazioni di contatto sul retro del presente documento.

È possibile registrare il prodotto all'indirizzo www.fellowes.com/register per ricevere aggiornamenti e ulteriori informazioni.

CONSERVAZIONE E PULIZIA

Staccare la spina dalla presa a muro. Lasciar raffreddare la macchina. La parte esterna può essere pulita con un panno umido. Non utilizzare solventi o materiali infiammabili per pulire la plastificatrice. È possibile acquistare degli appositi fogli di pulizia da usare con questa macchina. Quando il dispositivo è ancora caldo, inserire i fogli nel dispositivo per eliminare i residui dai rulli. Per prestazioni ottimali si raccomanda di utilizzare regolarmente i fogli di pulizia. (Codice di ordine fogli di pulizia n. 5320604).

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO / GARANZIA A LIVELLO MONDIALE

Grazie per aver acquistato un prodotto Fellowes. Registrare il prodotto sul sito www.fellowes.com/register per conoscere tutte le novità, le informazioni e le offerte sui prodotti. I dati relativi al prodotto sono riportati nella targhetta posizionata sul lato posteriore o sotto la macchina. Fellowes garantisce l'assenza di difetti materiali e di lavorazione della plastificatrice e dei suoi componenti per 2 anni dalla data di acquisto da parte del cliente originale. Se durante il periodo di garanzia vengono rilevati difetti in un componente, il rimedio unico ed esclusivo sarà la riparazione o la sostituzione, a discrezione e a spese di Fellowes, del componente difettoso.

Questa garanzia non si applica in caso di utilizzo errato, manipolazione impropria o riparazione non autorizzata. Qualsiasi garanzia implicita, compresa quella di vendibilità o idoneità a un particolare scopo, viene qui limitata in durata al periodo di garanzia indicato sopra. In nessun caso Fellowes può essere ritenuta responsabile per danni indiretti attribuibili a questo prodotto. Questa garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici. L'utente può essere detentore di altri diritti legali diversi da quelli indicati dalla presente garanzia. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, tranne nei casi in cui le normative locali impongano limiti, restrizioni o condizioni diverse. Per ulteriori informazioni o per ottenere l'assistenza prevista dalla garanzia, contattare Fellowes o il rivenditore.

BEDIENINGSKNOPPEN LAMINEERMACHINE

A	Aan/uit-schakelaar	G	Invoerplankje (verlicht)
B	Stand-by- / stroomknop	H	Uitvoeropening lamineerhoes/document
C	Auto/koud knop	I	Verlichte gebruikersinterface
D	Terugdraaiknop	J	Uitvoerlade
E	Handgrepen		
F	Invoeropening lamineerhoes/document		

OVERZICHT

Prestatie

Invoerbreedte	A3 / 318 mm
Dikte lamineerhoes (min.)	75 micron (per zijde)
Dikte lamineerhoes (max.)	250 micron (per zijde)
Gemiddelde opwarmtijd	1 minuut
Afkoeltijd	30-60 minuten
Lamineersnelheid	tot 75 cm/min.
Aantal rollen	6
Indicatie "Gereed"	Lampje & piep
Handmatige terugdraaifunctie	Ja
Doorvoer / anti-blokkeermechanisme	Ja
LED interface	Ja
Slaapstand	Ja (30 min.)
Geschikt voor foto's	Ja
Zonder drager	Ja
Uitvoerlade	Ja

Technische gegevens

Spanning	220-240V AC
Frequentie	50Hz
Wattage	1200 watt
Amperes	5,2 Amp.
Afmetingen (HxBxD)	121 mm x 546 mm x 172 mm
Netto gewicht	6,5 kg
Maximale documentdikte	0,7 mm



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES - BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis. Steek de stekker van de machine in een gemakkelijke toegankelijk stopcontact.
- Om elektrische schok te voorkomen, mag de machine niet in de buurt van water worden gebruikt. Ook mag er geen water op de machine, het snoer of het stopcontact worden gemorst.

ALTIJD ervoor zorgen dat de machine op een stabiel oppervlak staat.

ALTIJD eerst een proefblad lamineren en de machine instellen voordat u originele documenten lamineert.

ALTIJD alle nietjes en andere metalen voorwerpen verwijderen vóór het lamineren.

ALTIJD de machine uit de buurt van water en warmtebronnen houden.

ALTIJD de machine uitschakelen wanneer u klaar bent.

ALTIJD de stekker uit het stopcontact trekken wanneer u de machine langere tijd niet gaat gebruiken.

ALTIJD de juiste lamineerhoezen en de juiste instellingen gebruiken.

ALTIJD dieren uit de buurt van de machine houden tijdens het gebruik.

NOOIT het netsnoer in contact laten komen met een heet oppervlak.

NOOIT het netsnoer aan een kast of plank hangen.

NOOIT de machine gebruiken wanneer het netsnoer is beschadigd.

NOOIT proberen om de machine te openen of te repareren.

NOOIT de opgegeven specificaties van de machine overschrijden.

NIET DOEN - laat kinderen deze machine nooit gebruiken.

NOOIT scherpe of metalen voorwerpen lamineren (bv. nietjes, papierclips).

NOOIT warmtegevoelige documenten lamineren (bv. tickets, echografieën enz) met hete instellingen.

NOOIT lege hoezen lamineren.

KENMERKEN & TIPS



AutoSense

Uniek systeem dat de hoedikte meet en zelf de optimale instelling voor lamineren hierop aanpast.



Terugdraaifunctie

Om de lamineerhoes tijdens gebruik uit te werpen, houdt u de achteruit knop ingedrukt totdat de lamineerhoes uit de machine is geworpen.



Slaapstand

Als de machine gedurende 30 minuten niet wordt gebruikt, zal de slaapstand de machine in stand-by schakelen. Druk op het bedieningspaneel op de knop stroomknop om de machine in te schakelen.



HeatGuard-technologie

Zorgt ervoor dat het oppervlak van de lamineermachine niet te heet wordt.



Auto (warm)/koud knop

De Auto (warm)/koud knop gebruikt u om heen en weer te schakelen tussen warm en koud lamineren.

- Voor de beste resultaten gebruikt u lamineerhoezen van het merk Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 (Enhance 80 - koude hoezen).
- Deze machine heeft geen drager nodig om te lamineren. Het is een lamineermachine zonder drager.
- Plaats het te lamineren document altijd in een lamineerhoes met de juiste afmeting.
- Lamineer altijd eerst een testdocument van dezelfde grootte en dikte voordat u het origineel lamineert.
- Maak de lamineerhoes en het document klaar voor het lamineren. Plaats het document in het midden van de lamineerhoes tegen de gesealde rand aan. De hoes mag niet te groot zijn voor het document.
- Knip na het lamineren en afkoelen indien nodig overtollig materiaal rondom het document af.

VOORDAT U GAAT LAMINEREN

1. Zorg ervoor dat de machine op een stabiel oppervlak staat.
2. Controleer of er voldoende vrije ruimte (min. 50 cm) achter de machine is voor een ongehinderde doorvoer van de documenten.
3. Steek de stekker van het apparaat in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Schakel de stroomtoevoer in.
4. Monteer de uitvoerlade op de achterkant van de machine.

LAMINEREN IN STAPPEN

5. Zet de aan-/uitschakelaar aan (deze bevindt zich rechts aan de achterzijde van de machine).
6. De knoppen op het bedieningspaneel knippen één keer om de lampen te controleren en een goede werking te garanderen.
7. De standby-knop gaat aan en geeft een zachte blauwe gloed.
8. Druk op de standby-knop op het regelpaneel. De Auto (warm)/koud knop begint te knippen. De lampjes van de invoerlade beginnen ook te knippen. Wanneer de lamineermachine gereed is, blijven de lampjes van de invoerlade en het auto-display constant aan en klinkt er een pieptoon.
9. De machine warmt nu automatisch op tot de (automatische) instelling voor warm lamineren. Opmerking: de lamineermachine is voorzien van de AutoSense-functie die de dikte van de hoes die u in de lamineermachine plaatst automatisch herkent.
10. Als u koud wilt lamineren, druk dan op de Auto (warm)/koud knop. Het koud-display begint te knippen, evenals de lampjes van de invoerlade. Wanneer de lamineermachine gereed is voor koud lamineren, blijven de lampjes van de invoerlade en het koud-display constant aan en klinkt er een pieptoon. Opmerking: als u eerst warm heeft gelamineerd en dan koud wilt lamineren, dan moet u 30 - 60 minuten wachten totdat de lamineermachine is afgekoeld.
11. Als u na het koud lamineren warm wilt lamineren, druk dan op de Auto (warm)/koud knop.
12. Plaats de lamineerhoes met de verzegelde rand eerst in de invoeropening voor lamineerhoezen/documenten. Houd de lamineerhoes recht en midden in de opening, niet in een hoek. Gebruik de aanlegtekens als richtlijn.
13. Wanneer de lamineerhoes uit de machine komt, dan is deze heet en zacht. Haal de lamineerhoes er onmiddellijk uit. Leg de lamineerhoes op een vlakke ondergrond om af te koelen. Dit helpt vastlopen voorkomen.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Stroomlampje toont geen blauwe gloed	De machine is niet ingeschakeld	Schakel de machine in aan de rechterkant en aan het wandstopcontact. Druk op de stroom-/stand-byknop
De lamineerhoes lamineert het document niet volledig	Het document is te dik om te lamineren	Maximum dikte document is 0,7 mm. Voer nogmaals door de lamineermachine.
De lamineerhoes komt niet uit de machine	De lamineerhoes is vastgelopen	Druk op de terugdraaiknop en trek de hoes er met de hand uit
	De lamineerhoes is met het open uiteinde eerst ingevoerd	
	De lamineerhoes is niet in het midden ingevoerd	
	De lamineerhoes is niet recht in de invoer gestoken	
	Er is een lege lamineerhoes gebruikt	
	De rollen zijn beschadigd of er zit lijm op	
De lamineerhoes is beschadigd na het lamineren	De rollen zijn beschadigd of er zit lijm op	Voer reinigingsvellen door de machine om te testen en de rollen te reinigen

HULP NODIG?

Laat onze experts u helpen bij het vinden van een oplossing.

Klantenservice... **www.fellowes.com**

Neem, voordat u contact opneemt met de winkel waar u de machine heeft gekocht, altijd eerst contact op met Fellowes. Zie achterzijde voor contactgegevens.

Overweeg om uw machine te registreren op www.fellowes.com/register om updates en extra informatie te ontvangen.

OPSLAG & REINIGING

Verwijder de stekker uit het stopcontact. Laat de machine afkoelen. De buitenkant van de machine kan met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik geen oplosmiddelen of ontvlambare middelen om de machine te reinigen. Er zijn reinigingsvellen te koop om de machine te reinigen. Voer de reinigingsvellen door de machine wanneer deze warm is, om zo de rollen schoon te maken. Voor optimale prestaties raden we aan om de rollen regelmatig met reinigingsvellen te reinigen. (Bestelnummer reinigingsvellen #5320604).

PRODUCTREGISTRATIE / WERELDWIJDE GARANTIE

Hartelijk dank voor de aanschaf van een product van Fellowes. Ga naar www.fellowes.com/register om uw product te registreren en om gebruik te maken van productnieuws, feedback en aanbiedingen. Op het typeplaatje op de achter- of onderkant van de machine treft u de productgegevens aan. Fellowes garandeert dat alle onderdelen van de lamineermachine vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van 2 jaar vanaf de datum van aankoop door de oorspronkelijke gebruiker. Indien enig onderdeel tijdens de garantieperiode toch defect blijken te zijn, dan bestaat uw enige en uitsluitende genoegdoening uit reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit ter beoordeling van en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in het geval van misbruik, onoordeelkundig gebruik of onbevoegde reparatie. De duur van enige stilzwijgende garantie, met inbegrip van de verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel, is hierbij beperkt tot voornoemde garantieperiode. Fellowes aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enige gevolgschade veroorzaakt door dit product. Deze garantie verleent u bepaalde statutaire rechten. Het kan zijn dat u andere statutaire rechten heeft die van deze garantie afwijken. De duur en algemene voorwaarden van deze garantie gelden wereldwijd, behalve waar andere beperkingen, restricties of voorwaarden zijn opgelegd door de lokale wetgeving. Voor meer informatie over het gebruik van deze garantie kunt u contact opnemen met Fellowes of uw verkoper.

LAMINERINGSKONTROLLER

A	På/av-knapp	G	Inmatningshylla (upplyst)
B	Standby-/strömbrytarknapp	H	Utmatningslucka för ficka/dokument
C	Auto/kall-knapp	I	Upplyst användargränssnitt
D	Bakåtknapp	J	Utmatningsfack
E	Bärhandtag		
F	Inmatningslucka för ficka/dokument		

SPECIFIKATIONER

Kapacitet

Inmatningsbredd	A3/318 mm
Tjocklek ficka (min.)	75 mikron (per sida)
Tjocklek ficka (max.)	250 mikron (per sida)
Beräknad uppvärmningstid	1 minut
Nedkylningstid	30–60 minuter
Lamineringshastighet	upp till 75 cm/min
Antal valsar	6
Klarindikering	Lampa och pip
Manuell backfunktion	Ja
Fri passage/antistoppmotor	Ja
Gränssnitt med lysdioder	Ja
Viloläge	Ja (30 min)
Fotokapabel	Ja
Utan carrier	Ja
Utmatningsfack	Ja

Tekniska data

Spänning	220–240 V växelström
Frekvens	50 Hz
Wattal	1 200 watt
Amperetal	5,2 ampere
Mått (H x B x D)	121 mm x 546 mm x 172 mm
Nettovikt	6,5 kg
Max. dokumenttjocklek	0,7 mm



VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR – SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

- Maskinen är endast avsedd för inomhusbruk. Anslut maskinen till ett lättillgängligt uttag.
- För att undvika elektriska stötar ska du inte använda utrustningen nära vatten eller spilla vatten på utrustningen, elkabeln eller vägguttaget.

DU SKA se till att maskinen står på ett plant underlag.

DU SKA testlaminera papper och ställa in maskinen innan slutlig laminering.

DU SKA ta bort häftklamrar och andra metallföremål innan lamineringen.

DU SKA hålla maskinen på behörigt avstånd från värme och vatten.

DU SKA stänga av maskinen efter varje användningstillfälle.

DU SKA koppla ur maskinen när den inte ska användas under en längre tid.

DU SKA använda fickor som är avsedda för användning med de relevanta inställningarna.

DU SKA hålla husdjur borta under användningen.

DU SKA INTE låta elkabeln komma i kontakt med varma ytor.

DU SKA INTE låta elkabeln hänga från skåp eller hyllor.

DU SKA INTE använda utrustningen om elkabeln är skadad.

DU SKA INTE försöka att öppna eller på annat sätt reparera maskinen.

DU SKA INTE överskrida maskinens angivna kapacitet.

SE TILL att minderåriga inte använder maskinen.

DU SKA INTE laminera vassa föremål eller metallföremål (t.ex. häftklamrar och gem).

DU SKA INTE laminera värmekänsliga dokument (t.ex. biljetter, ultraljud osv.) med varma inställningar.

DU SKA INTE laminera en tom ficka.

FUNKTIONER OCH TIPS



Värmeberäkning

Unikt system känner av tjockleken på fickan och ställer automatiskt in optimal laminering.



Backfunktion

För att mata ut lamineringsfickan under drift, håll bakåtknappen intryckt tills fickan har kommit ut ur maskinen.



Vilolägesfunktion

Om maskinen inte är aktiv på 30 minuter så ställer vilolägesfunktionen in maskinen i standby-läge. För att använda maskinen, tryck på strömbrytarknappen på kontrollpanelen.



HeatGuard-teknik

Håller laminatorytan jämn och slät.



Auto-(varm)/kall

Auto-(varm)/kall-knappen används för att växla mellan varm och kall laminering.

- För bästa resultat bör Fellowes®-märkesfickor användas: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 (Enhance 80 – kall ficka).
- Maskinen behöver inte någon carrier för att laminera. Det är en carrier-fri maskin.
- Lägg alltid det föremål som ska lamineras i en ficka av rätt storlek.
- Provlaminera alltid med en liknande storlek och tjocklek innan den slutliga processen.
- Förbered fickan och föremålet för laminering. Placera föremålet mitt i fickan så att det vidrör den första förseglade kanten. Kontrollera att fickan inte är för stor för föremålet.
- Om det behövs ska överskottsmaterial kring föremålet putsas bort efter laminering och nedkyllning.

FÖRE LAMINERING

1. Kontrollera att maskinen står på ett plant underlag.
2. Kontrollera att det finns tillräckligt med utrymme (minst 50 cm) bakom maskinen så att dokumenten kan passera fritt.
3. Anslut maskinen till ett lättillgängligt vägguttag. Slå på strömmen.
4. Sätt i utmatningsfacket på maskinens baksida.

STEG I LAMINERINGEN

5. Slå på strömmen (till höger på maskinens baksida).
6. Knapparna på kontrollpanelen blinkar en gång som en del av ett kontrolljussystem för att säkerställa korrekt funktion.
7. Standby-knappen tänds med ett mjukt blått ljus.
8. Tryck på "standby"-knappen på kontrollpanelen. Auto-(varm)/kall-knappen blinkar. Inmatningsfackets lampor blinkar också. När lamineringsmaskinen är klar lyser inmatningsfackets lampor med ett fast sken och auto-displayen med ett fast sken och ett pip hörs.
9. Maskinen värmer automatiskt upp till inställningen för varm ficka (auto). OBS! Lamineringsmaskinen har en värmeberäkningsfunktion som automatiskt känner av tjockleken på den ficka du för in i maskinen.
10. För kallaminering trycker du på Auto-(varm)/kall-knappen. Kall-displayen och inmatningsfackets lampor blinkar då. När lamineringsmaskinen är klar för kallaminering lyser inmatningsfackets lampor och kall-knappen med ett fast sken och ett pip hörs. OBS! Om du vill använda den kalla inställningen efter varmlaminering kan det ta 30–60 minuter för lamineringsmaskinen att kyla ned.
11. Om du vill växla tillbaka till laminering av varma fickor efter kallaminering trycker du på Auto-(varm)/kall-knappen.
12. Sätt i fickan med den förseglade kanten först i inmatningsluckan för ficka/dokument. Se till att fickan ligger rakt och i mitten i dokumentinmatningsluckan, och inte snett. Använd inmatningsmarkeringarna som vägledning.
13. Den laminerade fickan är varm och mjuk när den kommer ut ur maskinen. Ta bort fickan omedelbart. Låt fickan svalna på en plan yta. Detta motverkar eventuella pappersstopp.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Strömbrytarknappen lyser inte blått	Maskinen är inte påslagen	Slå på maskinen på högra sidan och vid vägguttaget. Tryck på strömbrytar-/standby-knappen
Fickan förseglar inte föremålet helt	Föremålet kan vara för tjockt för att laminera	Maximal dokumenttjocklek är 0,7 mm. Kör igenom laminatorn en andra gång.
Fickan försvann i maskinen	Fickan sitter fast	Använd bakåtknappen och dra ut fickan för hand
	Fickan fördes in med den öppna änden först	
	Fickan var inte centrerad vid inmatningen	
	Fickan var inte rak vid inmatningen	
	En tom ficka användes	
	Skadade valsar eller lim på valsarna	
Fickan är skadad efter lamineringen	Skadade valsar eller lim på valsarna	Kör rengöringsark genom maskinen för att testa och göra rent valsarna

BEHÖVER DU HJÄLP?

Låt våra experter hjälpa dig att hitta en lösning.

Kundtjänst... **www.fellowes.com**

Ring alltid Fellowes innan du kontaktar din återförsäljare. Se emballagets baksida för kontaktuppgifter.

Registrera maskinen på www.fellowes.com/register så får du uppdateringar och ytterligare information.

FÖRVARING OCH RENGÖRING

Dra ur maskinens väggkontakt. Låt maskinen svalna. Maskinens utsida kan rengöras med en fuktig trasa. Använd inte lösningsmedel eller brandfarliga material för att putsa maskinen. Rengöringsark kan köpas och användas med maskinen. Kör arken genom maskinen när maskinen är varm för att avlägsna eventuella rester från valsarna. För optimala prestanda rekommenderas att rengöringsark används regelbundet i maskinen. (Beställningskod för rengöringsark: #5320604)

PRODUKTREGISTRERING/GLOBAL GARANTI

Tack för att du valt en produkt från Fellowes. Gå in på www.fellowes.com/register för att registrera din produkt och läs om produktnyheter, återkoppling och få erbjudanden. Produktinformationen finns på klassificeringsskylten som sitter på maskinens bak- eller undersida. Fellowes garanterar att alla delar på lamineringsmaskinen är felfria vad gäller material och utförande i 2 år från den ursprungliga kundens inköpsdatum. Om någon del konstateras vara defekt under garantiperioden erbjuder Fellowes sig att efter eget gottfinnande bekosta en reparation eller ett byte av den delen. Denna garanti gäller inte i händelse av felaktig användning, felaktig hantering eller obehörig reparation. Eventuella implicita garantier, inklusive säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte, begränsas till den vederbörliga garantiperiod som anges ovan. Fellowes ansvarar under inga omständigheter för eventuella följskador som kan hänföras till denna produkt. Denna garanti ger dig särskilda juridiska rättigheter. Du kan ha andra juridiska rättigheter, som skiljer sig från denna garanti. Denna garantis varaktighet och villkor gäller globalt, förutom där andra begränsningar, restriktioner eller villkor kan gälla enligt lokal lagstiftning. Kontakta Fellowes eller din återförsäljare om du vill ha mer information eller service i enlighet med denna garanti.



Useful Phone Numbers

Declaration of Conformity

Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the model Jupiter 2 conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU), the Low Voltage Directive (2006/95/EC), the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC), the WEEE directive (2002/96/EC), and the following Harmonised European Normes EN standards.

Safety: EN60950-1

EMC Standards: EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Year Affixed: 13

Itasca, Illinois, USA
May 2013


James Fellowes

Help Line

Australia	+1-800-33-11-77	México	+001-800-514-9057
Canada	+1-800-665-4339	United States	+1-800-955-0959
Europe	00-800-1810-1810		

Fellowes

Australia	+61-3-8336-9700	Japan	+81-(0)-3-5496-2401
Benelux	+31-(0)-13-458-0580	Korea	+82-2-3462-2884
Canada	+1-905-475-6320	Malaysia	+60-(0)-35122-1231
Deutschland	+49-(0)-5131-49770	Polska	+48-(22)-2052110
España/Portugal	+34-91-748-05-01	Russia	+7-495-228-1403
France	+33-(0)-1-78-64-91-00	Singapore	+65-6221-3811
Italia	+39-071-730041	United Kingdom	+44-(0)-1302-836800



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

fellowes.com

Australia
Polska
Italia

Canada
Singapore
Korea

Deutschland
Benelux
Russia

France
China
United Kingdom

Japan
España
United States